



DARGAUD presenta UNA AVENTURA DE

**Astérix**

# ASTÉRIX en CORCEGA

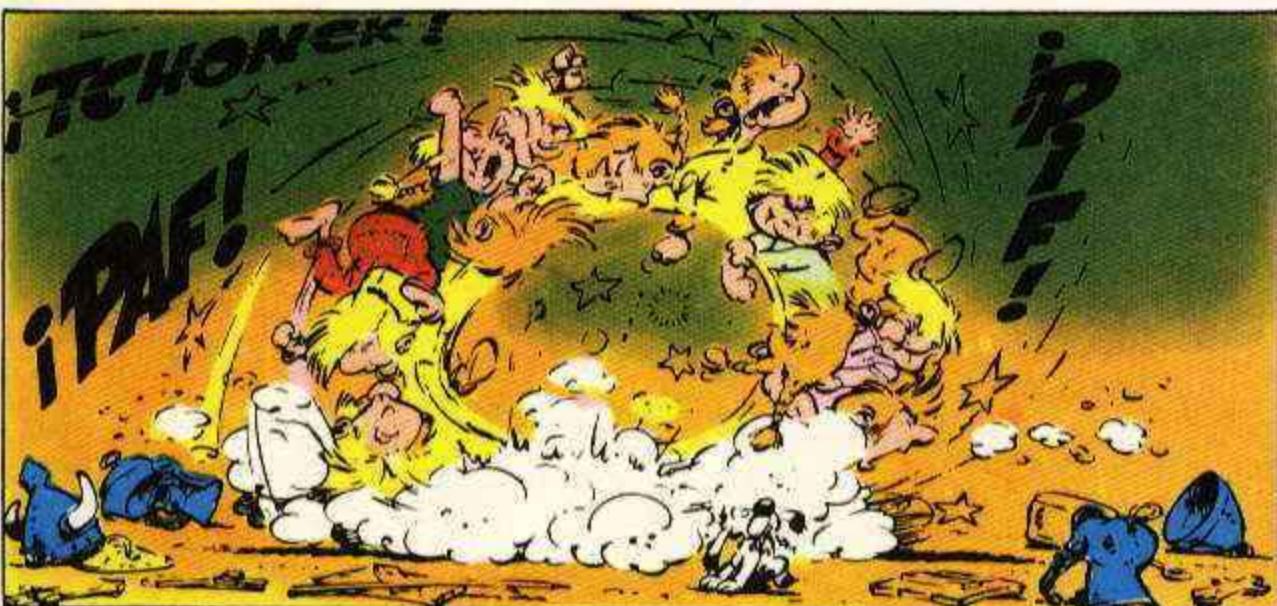
Dibujos: UDERZO

Guión: GOSCINNY



**grijalbo/  
dargaud**





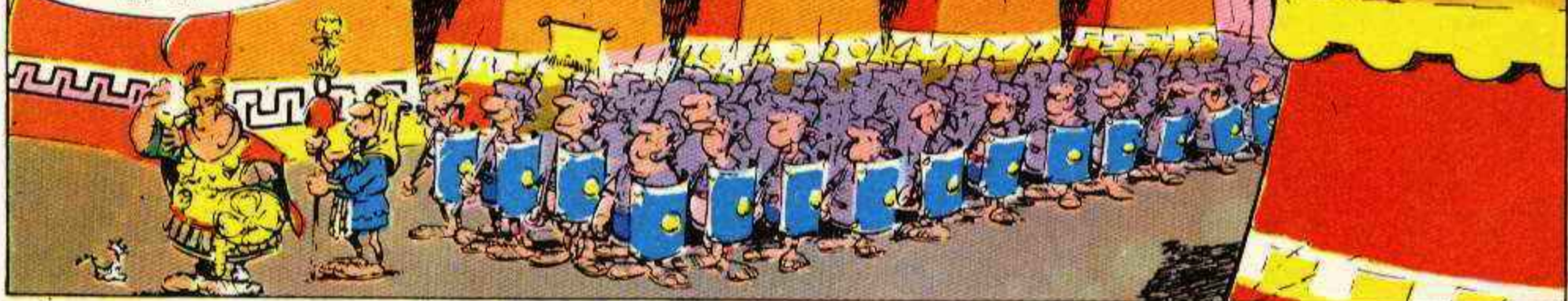




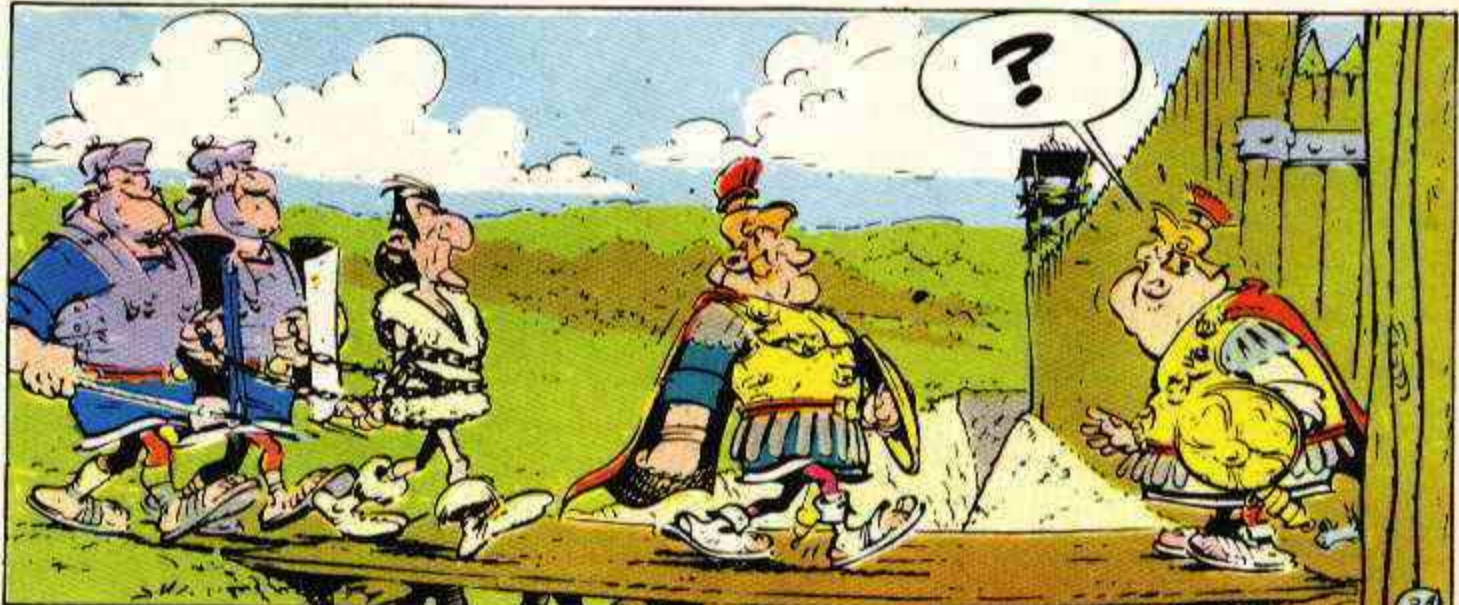


EL CAMPAMENTO FORTIFICADO ROMANO DE PASTELALRHUM...

¡BUENO! ¿TODO EL MUNDO ESTA LISTO?

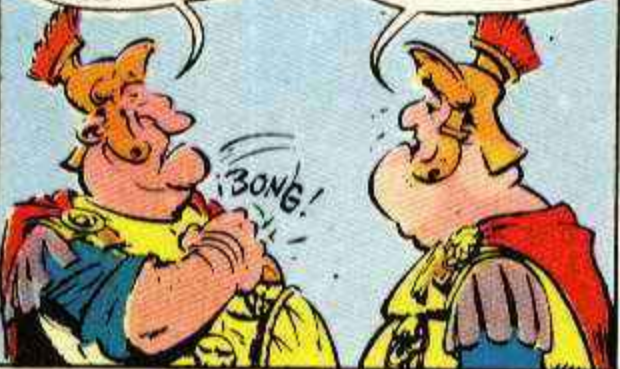


¡YA ERA HORA! ENTONCES, ADELANTE, MARCHEN, Y EN SILENCIO, POR FAVOR.



CAMARADA, VOY EN MISION. VENIMOS DE LEJOS Y TE PIDO HOSPITALIDAD PARA LA NOCHE, ANTES DE CONTINUAR NUESTRO VIAJE.

ES QUE... PRECISAMENTE IBAMOS A SALIR.



¿SALIR? ¿A DONDE? ¿Y QUIENES?

PUES... PUES SALIMOS TODOS. NOS VAMOS A HACER MANIOBRAS A RETAGUARDIA.



¿Y EL CAMPAMENTO QUEDA DESIERTO? ¿ABANDONADO?

PUES, SI...

¿VAMOS ALLA, CENTURION?

¿QUE ESPERAMOS, POR JUPITER?

¡SE ESTA HACIENDO TARDE!



BUENO, PUES LO SIENTO. LA PROXIMA VEZ, AVISAD ANTES. AVE. VAMOS ALLA.

**¡NADIE VA A NINGUN SITIO!**



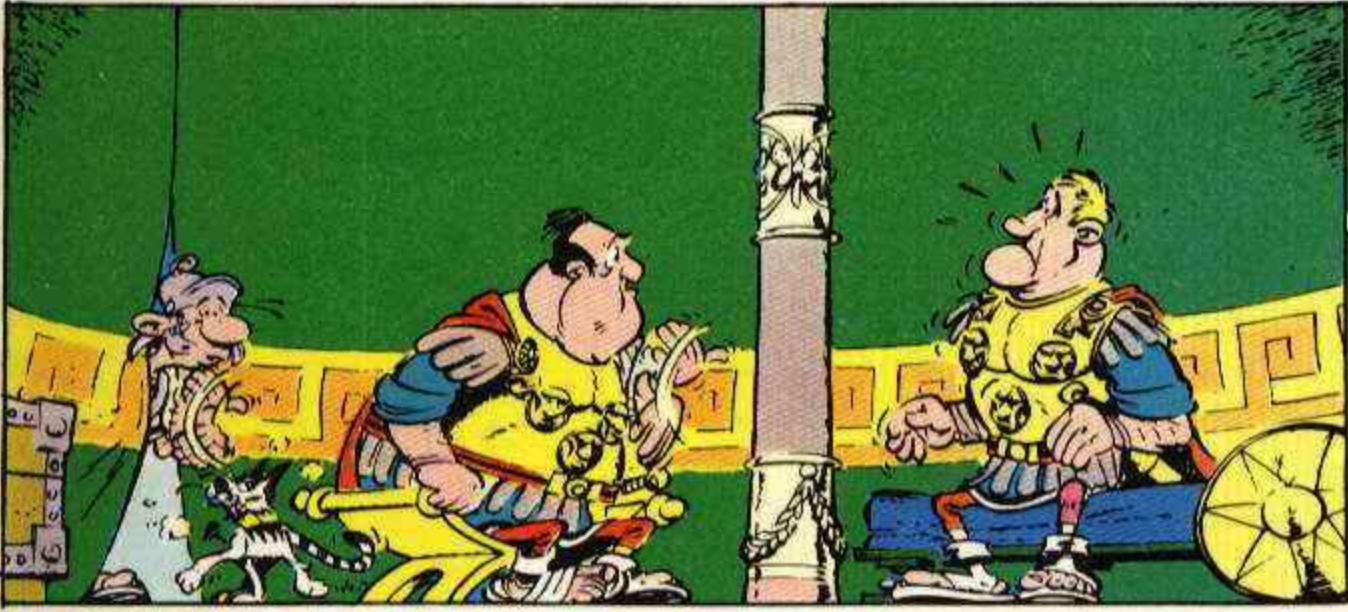
¡VOY EN MISION ESPECIAL, ENVIADO POR EL PRETOR SUDALAGORDUS, GOBERNADOR DE CORCEGA, Y EXIJO UNA EXPLICACION POR ESTA PRISA SOSPECHOSA!

ESCUCHAD, CENTURION GAZPACHOANDALUS, SI OS ES IGUAL, NOSOTROS NOS VAMOS Y YA NOS ALCANZAREIS MAS TARDE. ¿VALE?

¡NO, NO! ¡NO VALE!











LOS PRIMEROS INVITADOS LLEGAN AL PUEBLO GALO...

¡PETISUIX!

OS HE TRAI-  
DO UN QUESO  
HELVETA.



¡SOPALAJO DE  
ARRIEREZ Y TO-  
RREZNO!

¡OLE, HOMBRES, OLE!

¡IDEFIX!



¡PLAINTCONTRIX!  
¡HAS VENIDO EX-  
PROFESO DE RO-  
MA!

¡TENIA GANAS  
DE OIR EL SONIDO  
DE TU VOZ!



¡JOLITORAX! ¡ZEBIGBOS!  
¡O' TORINOLARINGOLOGIX!  
¡MAC ANOTERAPIX! ¡RE-  
LAX!

¡YO DIGO! ¿NO ES SIM-  
PLEMENTE MARAVILLOSO  
QUE NOS ENCONTREMOS DE  
NUEVO, PRIMO ASTERIX?



¡BEAUFIX, DE LUGDUNUM!  
¡LABELDECADIX, DE MASSILIA!  
¡CHANGELEDIX, DE GESOCRIBATE!



¡ALAMBIX, EL ARVERNO!

¡SALUD! ¡SINCE-  
RAMENTE ENCANTA-  
DO DE VERTE!



¡CASPITA!  
¡QUE TELA TAN  
BONITA!

OH, ES SEDA  
DE LUGDUNUM,  
¿SABEIS?



¡SEDA! ¡QUE  
SUERTE TE-  
NEIS!

¡HOMBRE! ¡YO  
SIEMPRE COCINO  
CON ACEITE DE  
OLIVA!

¡QUE DICE ME! YO UTI-  
LIZO DE LA HIRVIENTE  
AGUA. YO ENCUENTRO QUE  
ELLO DA UN EXQUISITO  
GUSTO A TODO.

¡LAS QUE LES  
HEMOS ATIZADO A  
ESOS ROMANOS!

¡JA, JA, JA, JA!

¿Y CUANDO OS  
ESCONDISTEIS EN  
UNA CAJA FUERTE  
DEL BANCO DE GI-  
NEBRA?

























¿NO TE GUSTA EL JABALI, OCATARINETABELACHITCHIX?

ES CURIOSO, EL NOMBRE DE ESTE HOMBRE ME INSPIRA. VOY A ESCRIBIR UN CANTO...



ME GUSTA EL JABALI... ¡PERO ME LO OFRECEIS POR COMPASION!

¡QUE VA!



SI NO QUIERES, YO ME ENCARGARÉ DE EL.

TE HE VEJADO. ERES ORGULLOSO. ORGULLOSO Y SUSCEPTIBLE. ME GUSTAS, PEQUEÑO.



¡ASI QUE ME COMERÉ EL JABALI!!

¡ES AHORA CUANDO ME VEJA!

HÁBLANOS DE TU PAIS, OCATARINETABELACHITCHIX.



CÓRCEGA ES UNA PROVINCIA ROMANA, GOBERNADA POR UN PRETOR NOMBRADO POR UN AÑO. DURANTE ESTE AÑO, BAJO PRETEXTO DE IMPUESTOS, EL PRETOR SE ENTREGA AL PILLAJE DE CÓRCEGA, CON EL FIN DE SER BIEN VISTO POR JULIO CÉSAR CUANDO REGRESE A ROMA...



¡UN JABALI, POR COMPASION!

¡PERO YO, CON MIS HOMBRES, VUELVO A RECUPERAR TODO LO QUE HAY EN LOS ALMACENES, ANTES DE QUE SE VAYA EL PRETOR! ¡HASTA AHORA, CÉSAR NO HA TENIDO NI UNA CASTAÑA QUE LLEVARSE A LA BOCA!



¡EL PRETOR ACTUAL, SUDALAGORDUS, ES EL MAS ÁVIDO Y EL MAS CRUEL DE TODOS! ¡HA LOGRADO CAPTURARME A TRICIÓN, DURANTE LA SIESTA, Y ME HA CONDENADO A LA PENA PEOR: EL EXILIO! ¡PERO, GRACIAS A VOSOTROS, VOY A VOLVER A CÓRCEGA ANTES DE LA PARTIDA DEL PRETOR Y RECUPERARÉ TODO LO QUE HA ROBADO!



¡ME GUSTARIA VER COMO TE LAS ARREGLAS CON LOS ROMANOS!

¡SCRONTCH!  
¡SCRONTCH!  
¡SCRONTCH!

¡PUES VEN CONMIGO, ASTERIXOCCELIX! ¡A TU REGRESO, PODRÁS CONTARLES A TUS AMIGOS COMO VAN LAS COSAS EN MI PAIS, EL MAS BELLO DEL MUNDO!



SI, PERO NO AHORA MISMO. PRIMERO, VAMOS A DORMIR.

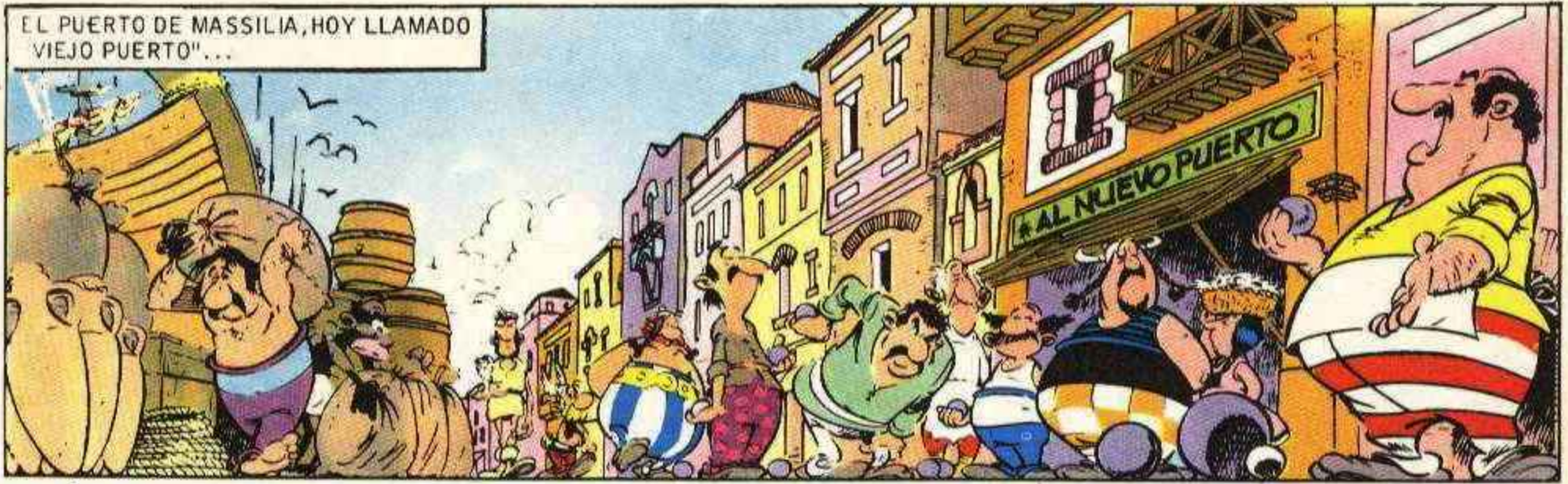
¡A MIS BRAZOS, PEQUEÑO! ¡DECIDIDAMENTE, ME GUSTAS!







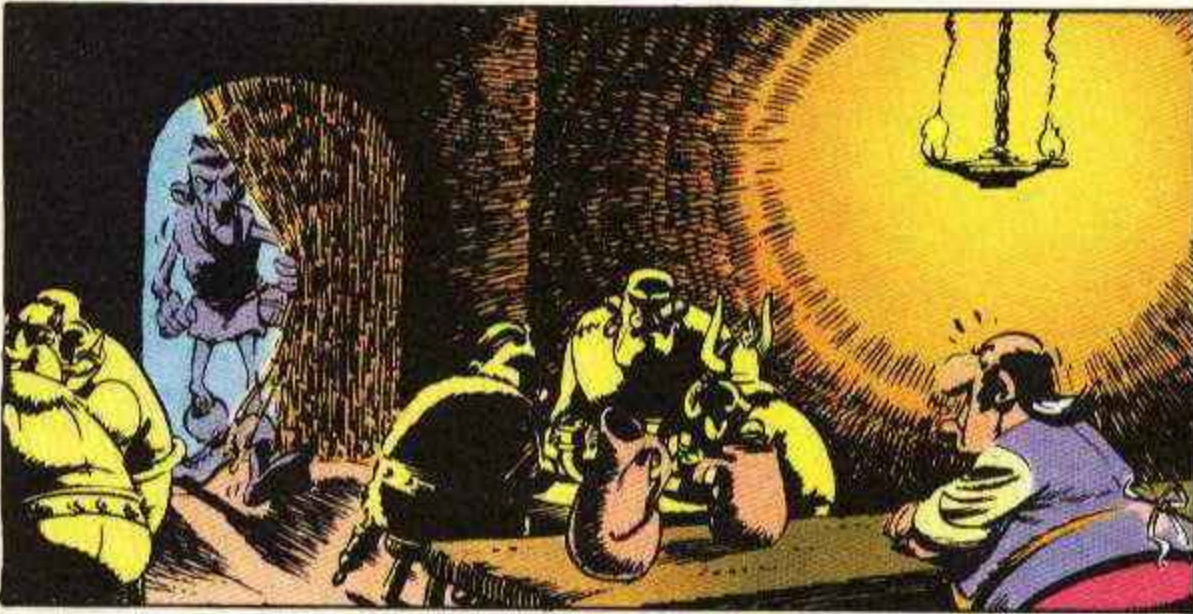
EL PUERTO DE MASSILIA, HOY LLAMADO  
"VIEJO PUERTO"...



HE DE ENCONTRAR UN BARCÓ  
PARA IR A CORCEGA. TENGO  
AMIGOS AQUI QUE ME AYUDA-  
RAN, PERO ES MEJOR QUE VA-  
YA A VERLES SOLO.



QUEDAOS AQUI. VOLVERE DENTRO  
DE UNA HORA. TENME AL PE-  
RRO, QUE ME CANSO.



OCATARINETA-  
BELACHITCHIX,  
ESTOY LOCO DE  
ALEGRIA.

CAFECON-  
LEX, TU VISTA ME  
LLENA DE JOLGO-  
RIO.



¡BAJAL TONO!  
TRAE VINO Y SAL-  
CHICHON. PERO NO  
LOS DE LOS CLIE-  
TES.







Y AHORA VE A LA SALA, A OCUPARTE DE LOS CLIENTES.

SI.

ESTE SALCHICHON ME RECUERDA AL DE MI PAIS. ESTA TAN FRESCO QUE, UN POCO MAS, Y SE PONE A HOZAR.



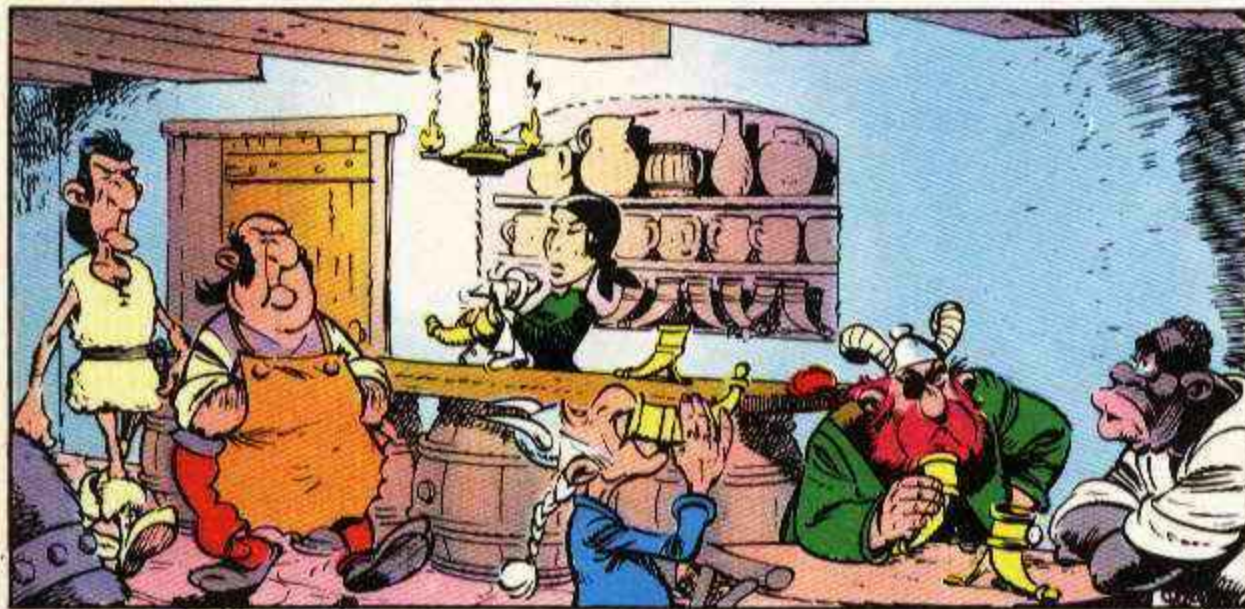
YA VES. SIEMPRE LINDA, PERO MAS CHARLATANA QUE UNA COTORRA. PERO YA ESTA BIEN DE HABLAR DE MUJERES. TE CREIA EN EL EXILIO.

YA NO LO ESTOY. NECESITO QUE ME ENCUENTRES UN BARCO PARA ATRAVESAR LA CHARCA.

¡CLIC!



NADA FACIL. LOS ROMANOS VIGILAN EL PUERTO. PERO AHI TENGO UNOS CLIENTES QUE PARECEN MARINEROS DISPUESTOS A TODO. VEN.



¿OS PODEMOS INVITAR A ALGO?

NO'OT'OS 'EHUSAMO 'A 'AMENTE. ¿VE'DA, 'API'AN?



¿ACEPTAS TOMAR DISCRETAMENTE UNOS PASAJEROS PARA CORCEGA? TU PRECIO SERA EL NUESTRO.

DE ACUERDO CON EL PRECIO. PERO NECESITARAN ORO PARA LOS GASTILLOS QUE SURJAN A BORDO.



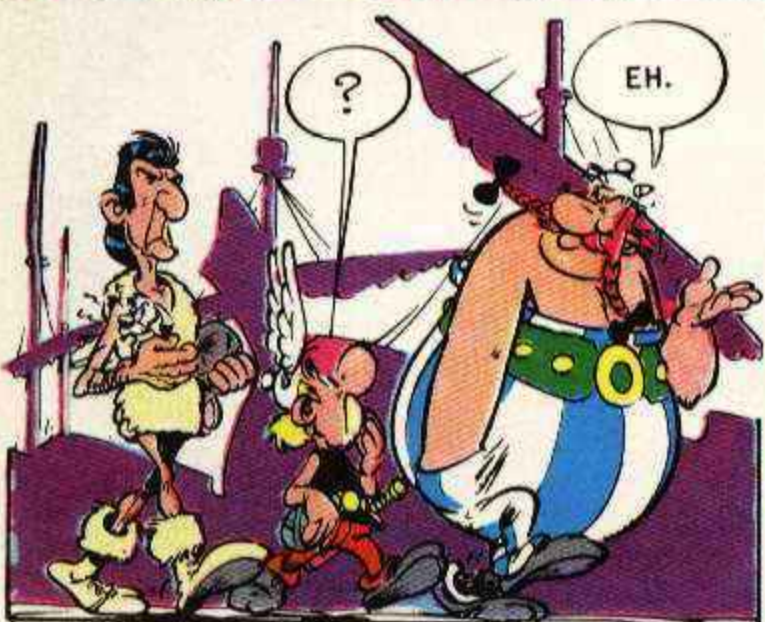
POCO DESPUES...

YA ESTA ARREGLADO. EMBARCAMOS ESTA NOCHE. VENID, CONOZCO UN LUGAR PARA HACER LA SIESTA.

¡TCHAC!



¡EH! ¡EH!



?

EH.



JE, JE, JE... UNOS PASAJEROS REPLETOS DE ORO... ¡UNA VEZ EN ALTA MAR, LES DESPOJAMOS Y LES TIRAMOS POR LA BORDA! ¡NUEVA TECNICA: YA NO ES EL ABORDAJE, SINO EL "DESBORDAJE"!

¡O TEMPO' A! ¡O MO' ES!

DEJANDO A UN LADO LA PRONUNCIACION, PROGRESAS.



AQUELLA NOCHE...

¿QUIEN VA?

VIENTIENIENIENI.

AY AYAYAY. PODEIS EMBARCAR.

HAY QUE CONFESARLO...

EXTRAÑA CONSIGNA.

VUESTRA CABINA ESTA EN EL ENTREPUENTE. ID A ACOSTAROS. NOS VAMOS ENSEGUIDA.



BUENO, MUCHACHOS, YA ESTAMOS LO BASTANTE LEJOS DE LA COSTA. VAMOS A PELAR A ESOS TRES PALOMOS.

DUERMEN. ¡BUENO! PERFECTO, PERF...

¡CAPITAN! ¡OH, CAPITAN!

¿QUE?

¡PSSST! ML.. MIMIMI... ¡MIRAD! LOS GA.. GA... GAL...

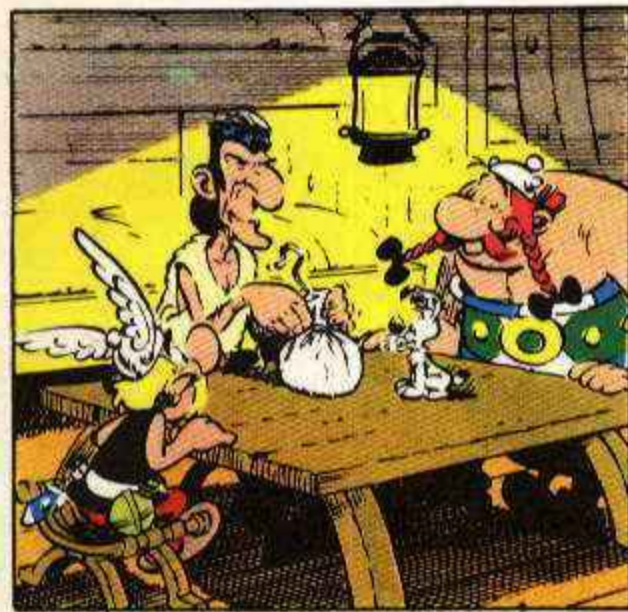
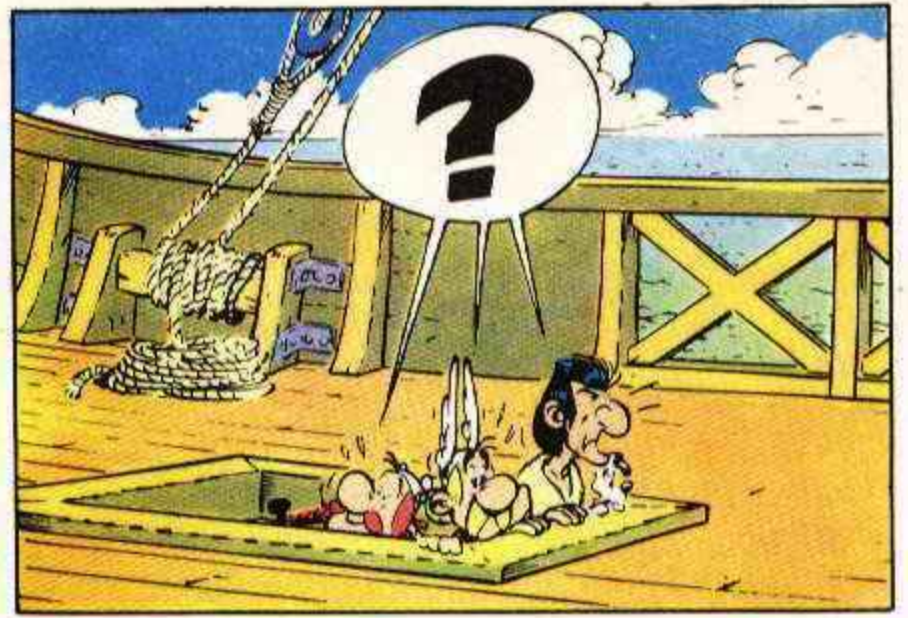
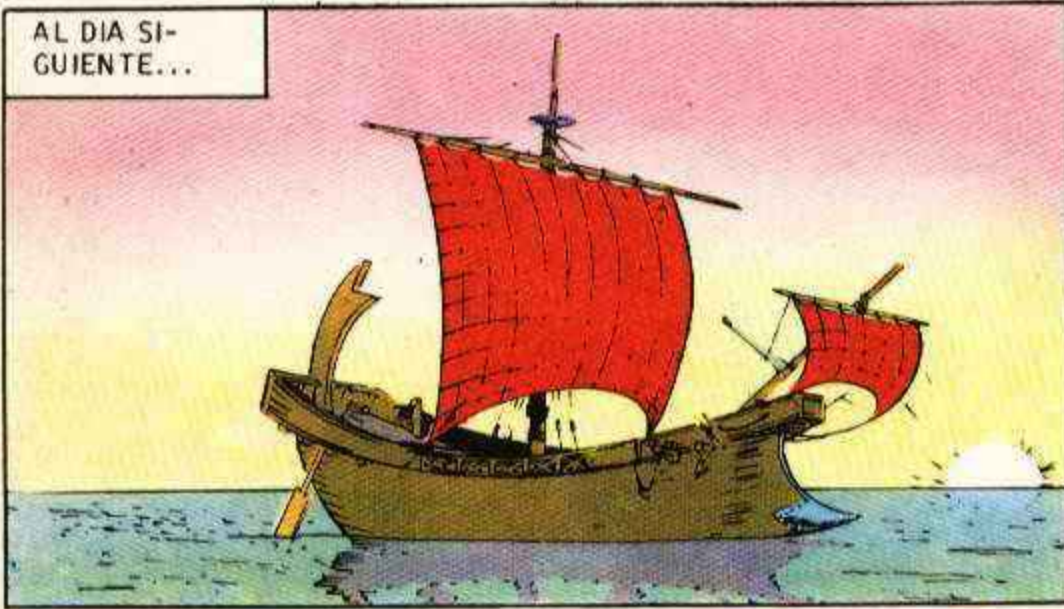
¡NO NOS QUEJEMOS, MUCHACHOS! ¡AL MENOS, NO SE HAN DESPERTADO!

E' 'A'E HUMANUM EST.





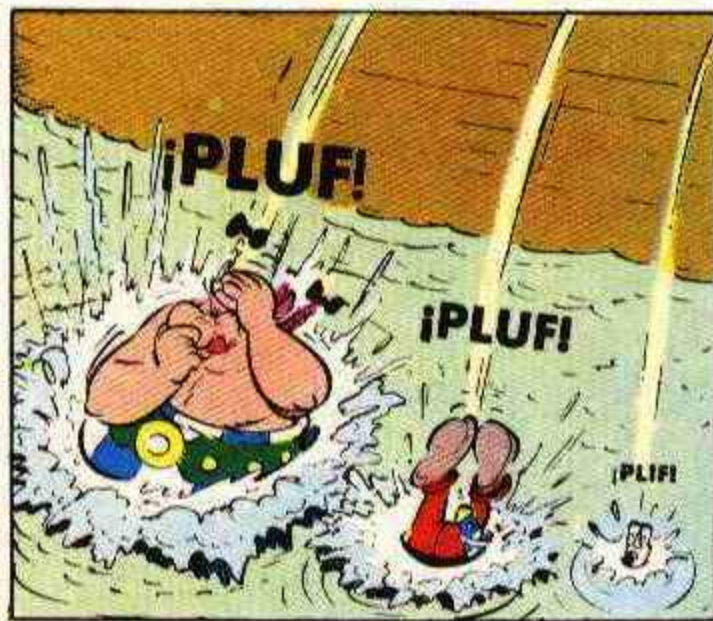
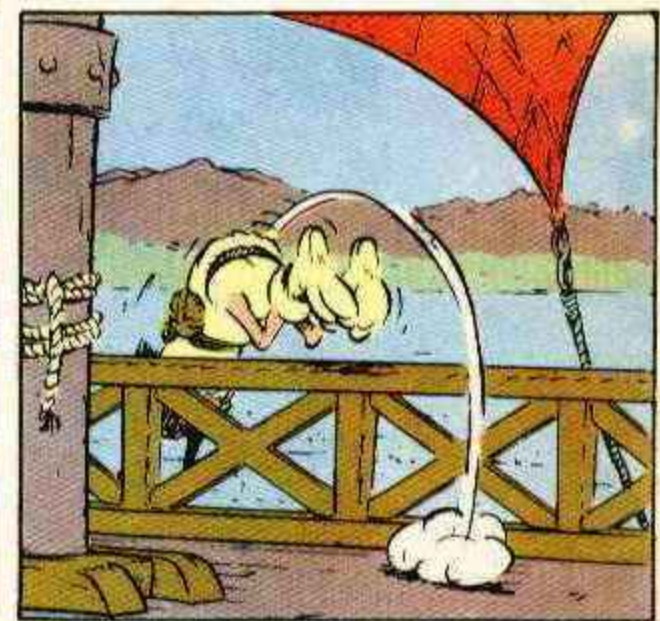
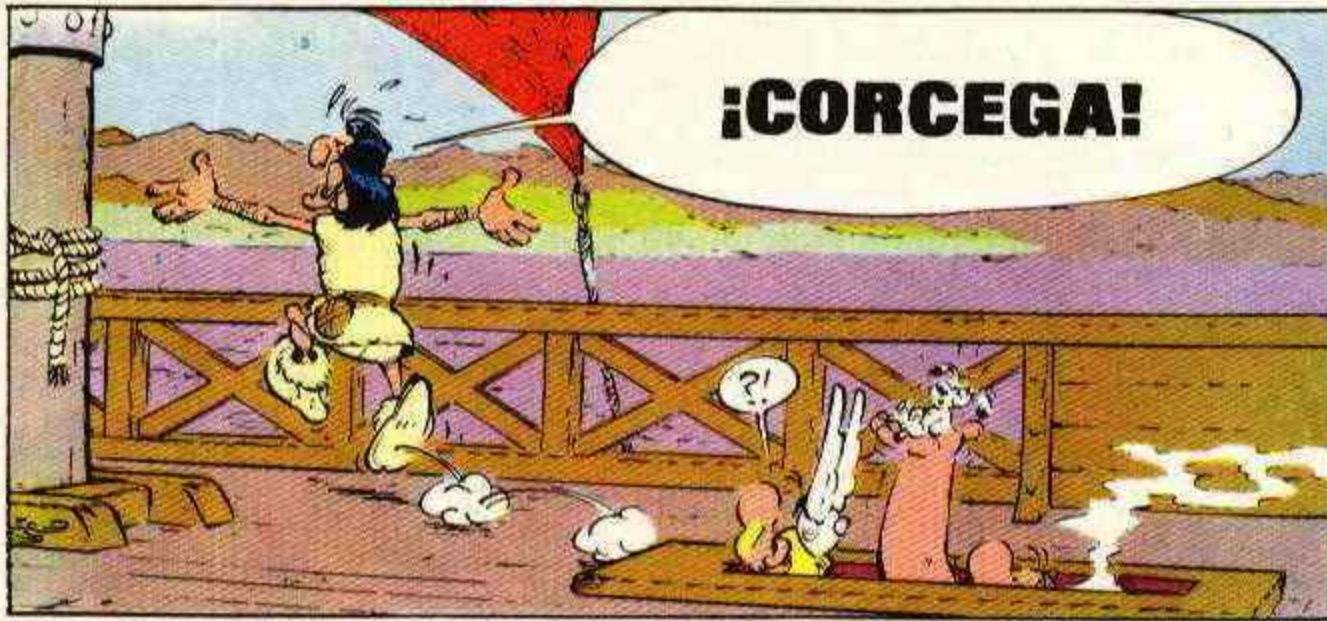
AL DIA SI-  
GUIENTE...



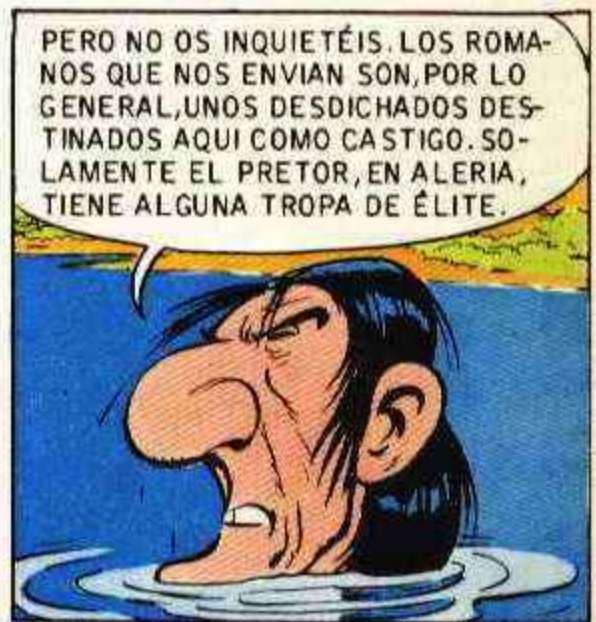
ESTE PERFUME LIGERO Y SUTIL, HECHO DE TOMILLO Y DE ALMENDRO, DE HIGUERA Y DE CASTAÑO... Y ADEMAS ESE SOPLO IMPERCEPTIBLE DE PINO, ESE TOQUE DE ARTEMISA, ESA PIZCA DE ROMERO Y DE LAVANDA... ¡AMIGOS MIOS...! ESE PERFUME...







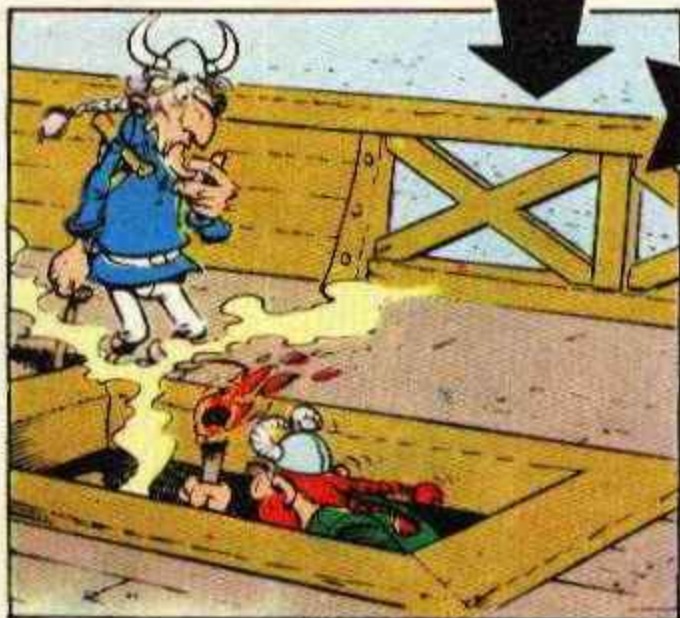
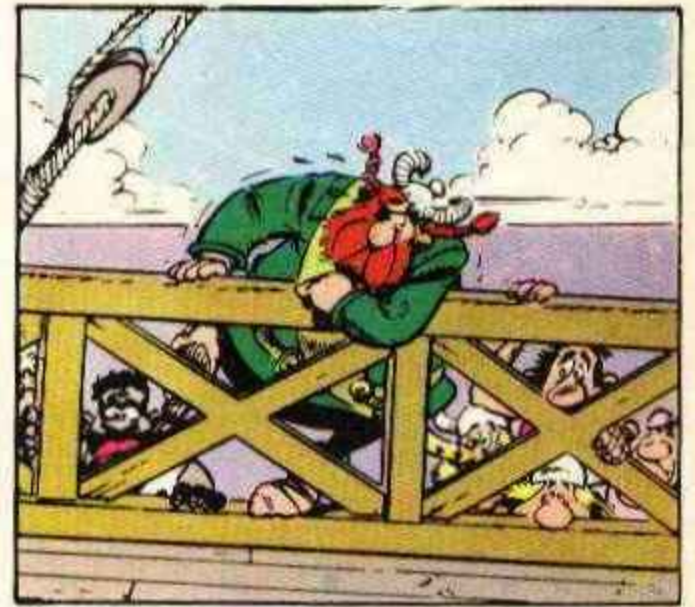
SI, LOS CAMPAMENTOS SE ENCUENTRAN POR DOQUIER EN TORNO A LA ISLA. EN CUANTO TRATAN DE IR HACIA EL INTERIOR, LOS ROMANOS TIENEN DISGUSTOS.















BUENO, PUES YA NO TENEMOS NADA QUE HACER AQUI. NOS VAMOS.

¿COMO QUE NOS VAMOS? ¿Y TODO ESTO?



¿QUE, TODO ESTO? LLEGA UN BARCO, SE TIRAN AL AGUA TRES TIPOS, EL BARCO ESTA DESIERTO, EXPLOTA Y OTROS TIPOS LLEGAN NADANDO...



TODO ESTO ES TRIVIAL. NI SIQUIERA HAY PARA HACER UN INFORME.

NO ESTAMOS DE ACUERDO, CENTURION. ¡HAY QUE AVISAR AL PRETOR SUDALAGORDUS, EN ALERIA...!



**¡POR JUPITER Y POR MERCURIO! ¿QUIERES UN DISGUSTO? ¡PUES LO VAS A TENER! ¡TE ENCARGO QUE CONDUZCAS A ESOS IMBECILES A ALERIA!**



MIENTRAS TANTO...

MI PUEBLO ESTÁ MUY CERCA.

¿ES DE TÚ PUEBLO, ESTE?



ES PATOLOGIX, NUESTRO DRUIDA. ESTÁ RECOGIENDO MUÉRDAGO.

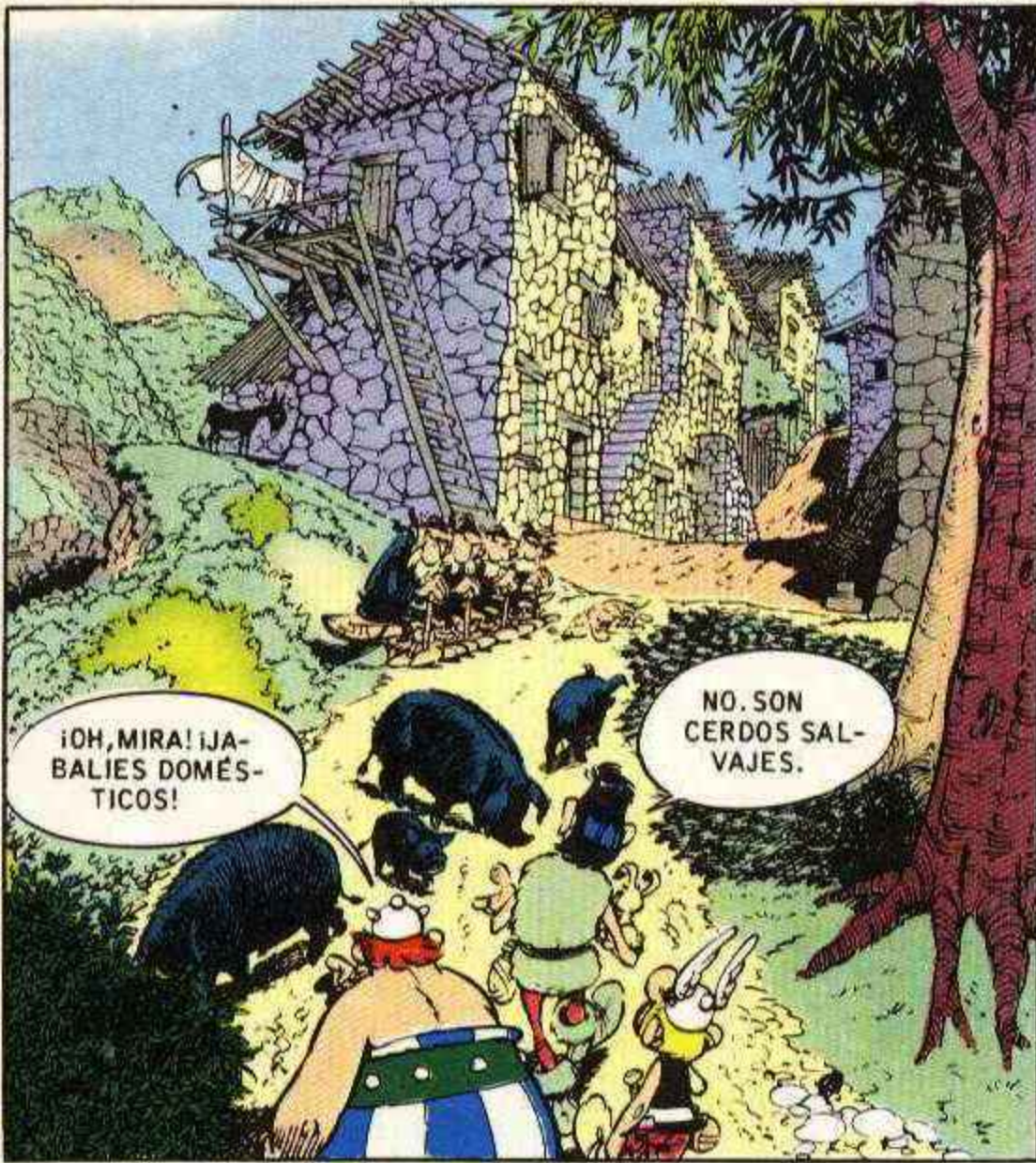
¿Y SE PONE ASI PARA RECOGERLO?



PUES SI. ESPERA A QUE CAIGA.

Toc Toc Toc!









¿QUE, CO-MO VAN LAS COSAS?

LOS ALMACENES DE ALERIA ESTÁN LLENOS CON TODAS LAS RAPIÑAS DEL PRETOR SUDALAGORDUS. NO NOS QUEDA YA MUCHO TIEMPO; EL PRETOR VUELVE PRONTO A ROMA.



¿QUE ESPERÁIS PARA ATACAR?

ALERIA ESTÁ BIEN DEFENDIDA. NECESITAMOS TIEMPO PARA REUNIR A LOS DE LOS DEMAS PUEBLOS. ES LO QUE YO ESTABA HACIENDO CUANDO FUI CAPTURADO EN EL PUEBLO DE FIGATELIX.



¿FIGATELIX?

EL CLAN DE FIGATELIX Y EL MIO ESTÁN ENEMISTADOS... PERO YO NO IMAGINABA QUE FIGATELIX ME VENDERIA A LOS ROMANOS.



NADA DEMUESTRA QUE LO HA YA HECHO.

**¡LOS FIGATELIX SON CAPACES DE TODO!**



¿POR QUE SE HAN ENEMISTADO?

NADIE SE ACABA DE ACORDAR MUY BIEN DE POR QUE...



LOS VIEJOS DICEN QUE EL TIO ABUELO DE OCATARINETABELACHITCHIX SE CASÓ CON UNA CHICA DEL CLAN TALASOTERAPIX, DE LA QUE ESTABA ENAMORADO UN PRIMO LEJANO DE UN ANTEPASADO DE FIGATELIX...



PERO OTROS ASEGURAN QUE ES POR CULPA DE UN ASNO QUE EL BISABUELO DE FIGATELIX HABIA REHUSADO PAGARLE AL CUÑADO DE UN AMIGO INTIMO DE LOS OCATARINETABELACHITCHIX, CON EL PRETEXTO DE QUE ERA COJO (EL ASNO, NO EL CUÑADO DE OCATARINETABELACHITCHIX)...



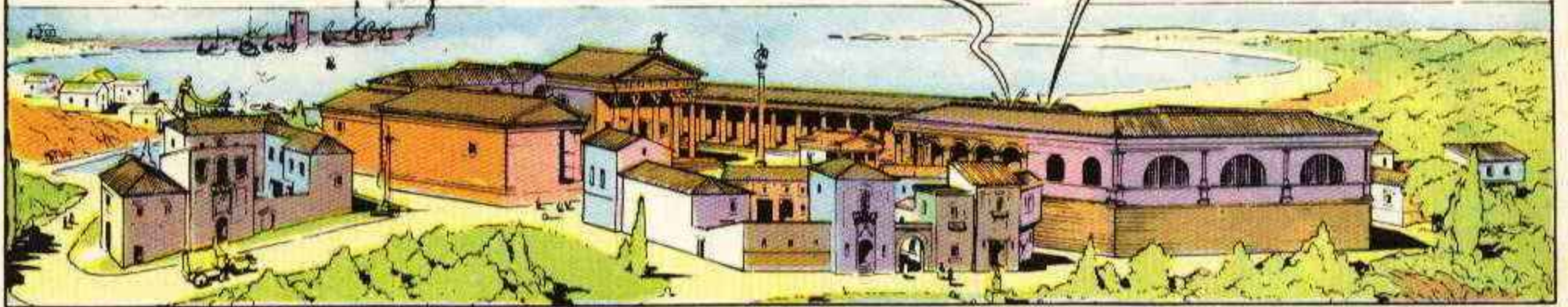
...EN TODO CASO, ES MUY GRAVE.



ALERIA...

UN LEGIONARIO  
PIDE VERTE, OH, PRE-  
TOR SUDALAGORDUS. DI-  
CE TENER INFORMACIO-  
NES IMPORTANTES.

QUE ENTRE.



¡AVE, PRETOR! ES-  
TE HOMBRE TIENE CO-  
SAS QUE DECIR.

¡EN ABSOLUTO! SOY  
UN HONRADO MARINO QUE  
VA Y VIENE ENTRE MASSI-  
LIA Y CORCEGA...



LLEVÉ A TRES PASAJEROS QUE, AN-  
TES DE DESAPARECER, HICIERON VO-  
LAR POR LOS AIRES MI BARCO, CON  
LA AYUDA DE UN QUESO INFERNAL...

**¿UN  
QUESO  
CORSO?**



UNO DE LOS PASA-  
JEROS ERA CORSO EN  
TODO CASO... LE LLA-  
MABAN OCATARINETA-  
BELAPLUMPLUM.

**¡CHITCHIX!**



SI, ESTO ES, CHITCHIX Y NO PLUM-  
PLUM. HABIA DOS GALOS CON EL,  
DOS PELIGROS PARA LA NAVE-  
GACION QUE...

**¿A DONDE  
FUERON?**



LES HE VISTO ADENTRARSE  
EN EL PAIS, HACIA LA MONTA-  
ÑA. PIDO EL HONOR DE PARTICI-  
PAR EN LA BÚSQUEDA, SI SE TRA-  
TA DE GENTE FUERA DE LA LEY...



¿FUERA DE LA LEY? ¡OCATA-  
RINETABELACHITCHIX ES EL PEOR  
DE LOS BANDIDOS! ¡AMENAZA LOS  
IMPUESTOS DE CÉSAR! YO LE HA-  
BIA ENVIADO AL DESTIERRO...  
¡HAY QUE CAPTURARLE!



¡PRETOR! ¡YO CAPTURARÉ A  
OCATARINETABELACHINCHAN!

CHITCHIX.











¡PARECE QUE SE HA PRESENTADO VOLUNTARIO PARA VENIR A CORCEGA!

¡VAYA! ¡ASI QUE NOS MANDA UN LOCO DE ATAR!

A MI, EN ROMA, ME HABIAN CONDENADO... ME DIERON A ELEGIR: EL CIRCO O CORCEGA... PERO YA SABES LO QUE PASA EN EL EJERCITO: BASTA QUE PIDAS UNA COSA, PARA QUE TE DEN LA OTRA.

A MI, FUE UN OPTI- NE EL QUE ME HIZO BEBER EN UNA TABERNA DE GENUA. ME DESPERTE AQUI, Y JAMAS HE VUELTO A BEBER.



¡UN POCO DE SILENCIO, QUE DEBEMOS ATRAPAR A ESE BANDIDO POR SORPRESA!



¡POR SORPRESA...! ¡NO ME HAGAS REIR...!



¡HI HAN! ¡HI HAN!



MAS LEJOS...

¡HI HAN! ¡HI HAN!



¡GROINNK! ¡GROINNK!



¡GROINNK! ¡GROINNK!

VE AL PUEBLO A AVISAR QUE UNA PATRULLA DE ONCE ROMANOS VA HACIA ALLI.



NO HAY MANERA DE PESCAR TRANQUILLO. ¡CADA SEIS MESES, LA MISMA HISTORIA!





¡CHIPOLATA!  
¡ECHANOS UN POCO MAS DE VI-  
NO!



¡VOY!

GRACIAS.

¡HERMANOCOR-  
SIX!



DILE A TU AMIGO QUE  
TENGA CUIDADO A HERMA-  
NOCORSIX NO LE GUSTA  
QUE LE FALTEN AL RESPE-  
TO A SU HERMANA.

PERO SI NO  
LE HA FALTA-  
DO AL RESPE-  
TO!



SI, LE HA HABLADO,  
Y SONRIENDOLE.  
¡CUIDADO!

!?!



¡OCATARINETABELACHITCHIX!  
¡VIENEN ROMANOS!

¡BUENO!  
¡NOS VAMOS  
A LA MONTA-  
ÑA!



¿LA MONTA-  
ÑA?

SI, LOS ROMANOS  
SE PIERDEN ALLI.  
YA LO VEREIS.



¡PREPARAOS  
A ATRAPARLE!  
¡NO NOS ESPE-  
RA!

¡HOMBRE, ES-  
TO SEGURO  
QUE NO!

ME DESIN-  
TERESO DE LA  
CUESTION.

A MI ME PASA  
IGUAL. NO ME  
SIENTO CONCER-  
NIDO.



¿LO VEIS? EL PUE-  
BLO ESTA EN CAL-  
MA... VAMOS A EM-  
PEZAR POR LA PRI-  
MERA CASA DE  
ALLI...



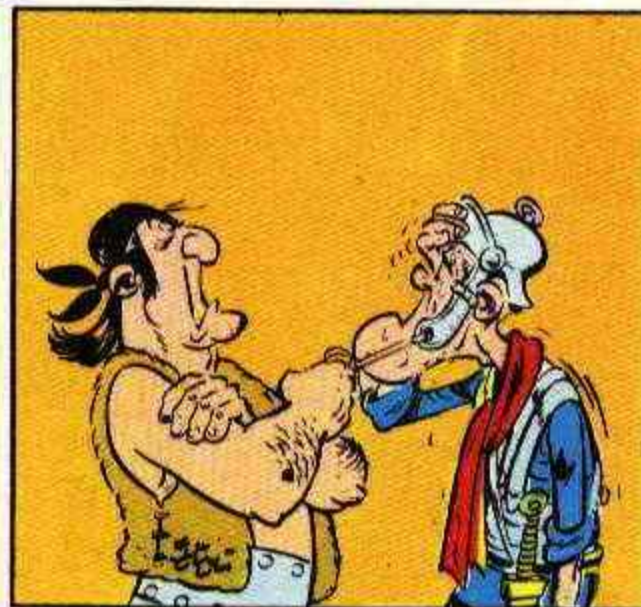
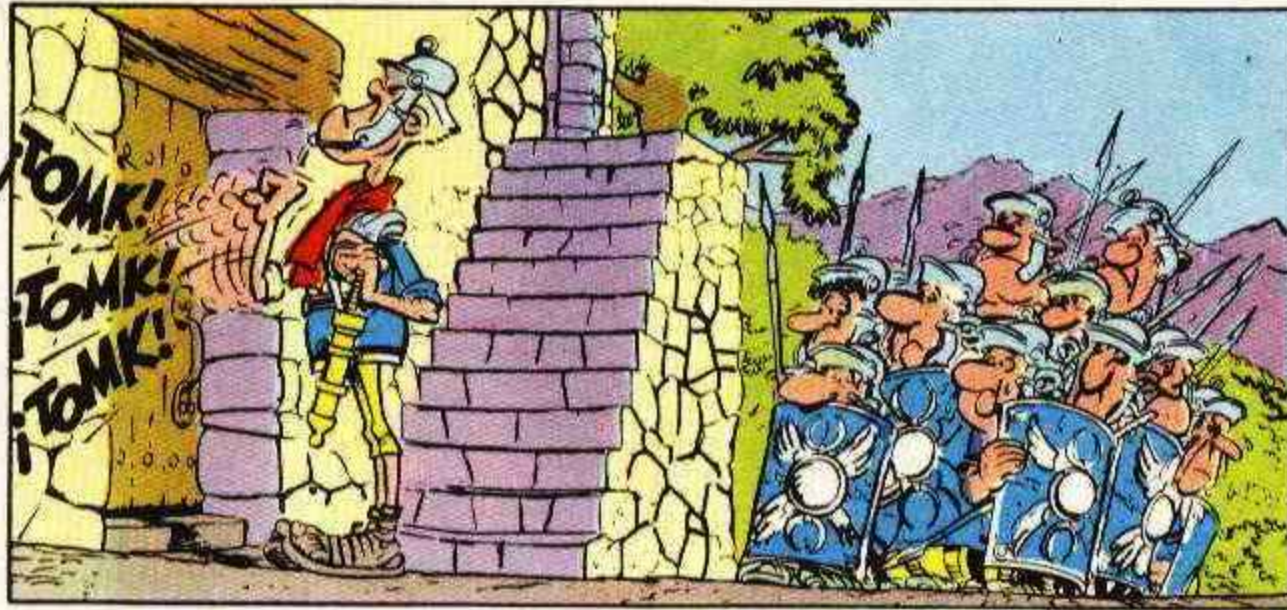
EL PRIMERO  
ES SEGURAMEN-  
TE UN NOVATO.

ME HACE PEN-  
SAR EN SALA-  
MIX, AQUEL QUE  
SE CAYO DE CA-  
BEZA DESDE UN  
CASTAÑO.

PARECE QUE, DESPUES,  
SE ENROLO CON LOS  
ROMANOS.

SE VOLVIO TAN TON-  
TO QUE, ANTES DE HACER-  
LE COMPRENDER ALGUNA  
COSA, UNO TENIA TIEMPO  
DE MATARLE EL ASNO A  
GOLPES DE HIGOS  
BLANDOS.





















LOS CORSOS VAN A ATACAR ALERIA PARA SAQUEAR LOS ALMACENES...

¿AH, SI?



ENTONCES, DISCRETAMENTE, TÚ VAS A SACAR EL CONTENIDO DE LOS ALMACENES Y LO EMBARCARÁS A BORDO DE LA GRAN GALERA QUE ESTÁ EN EL PUERTO...

LA GRAN GALERA, AH SI, AH SI...



PARA HACER ESTO, UTILIZARAS A LOS PRISIONEROS CORSOS QUE CONSTRUYEN LA VIA ROMANA...

LA VIA ROMANA, AH SI, AH SI...



EN RECOMPENSA POR SU TRABAJO, LOS PRISIONEROS CORSOS SERÁN LIBERADOS ¡PERO, ATENCIÓN! LA GUARNICION NO DEBE ESTAR AL CORRIENTE DE TODO ESTO!

¿AH NO?



NO, PORQUE UNA VEZ ESTÉ CARGADO EL BARCO, NOS EMBARCAREMOS EN EL Y DEJAREMOS CORCEGA, DEJANDO QUE LA GUARNICION DEFienda UNOS ALMACENES VACIOS... ¡JE, JE, JE, JE...!

¡JE, JE, JE!



HABRÁ QUE TRABAJAR TODA LA NOCHE... ¿HAS COMPRENDIDO?

PUES...



NO, NO, NO.



LAS OBRAS DE LA VIA ROMANA QUE HA DE IR DE ALERIA A MARIANA, OBRAS QUE DURAN DESDE HACE TRES AÑOS...

TENGO TRABAJO PARA VOSOTROS.

NO SOLO ERES UN RENEGADO, SINO QUE, ENCIMA, DICES PALABROTAS.



ES IGUAL. OBEDECEME Y VENDRÁS CONMIGO A ROMA, DONDE SERÁS RICO Y RESPETADO.

¿AH SI?









AQUELLA NOCHE, A BORDO DE UNA GALE-  
RA, EN EL PUERTO DE ALERIA...

...Y UNA VEZ CARGADO EL  
NAVIO, LO CONducIRÁS A RO-  
MA. YO ESTARE A BORDO, CON  
SALAMIX, DEL CUAL NOS DE-  
SEMBARAZAREMOS DURAN-  
TE EL CAMINO...



TODO TIENE QUE PA-  
SAR ESTA NOCHE. LA  
GUARNICIÓN NO DEBE  
SABER QUE LA ABAN-  
DONO. LUCHARÁ Y  
PROTEGERÁ MI  
HUIDA.

¿PROMETIDO?  
¿DESPUÉS  
NOS DAREIS  
EL BARCO Y  
NOS DEVOL-  
VERÉIS LA  
LIBERTAD?



¿QUE ES LO QUE  
TÉ PERMITE DUDAR  
DE MI BUENA FE?

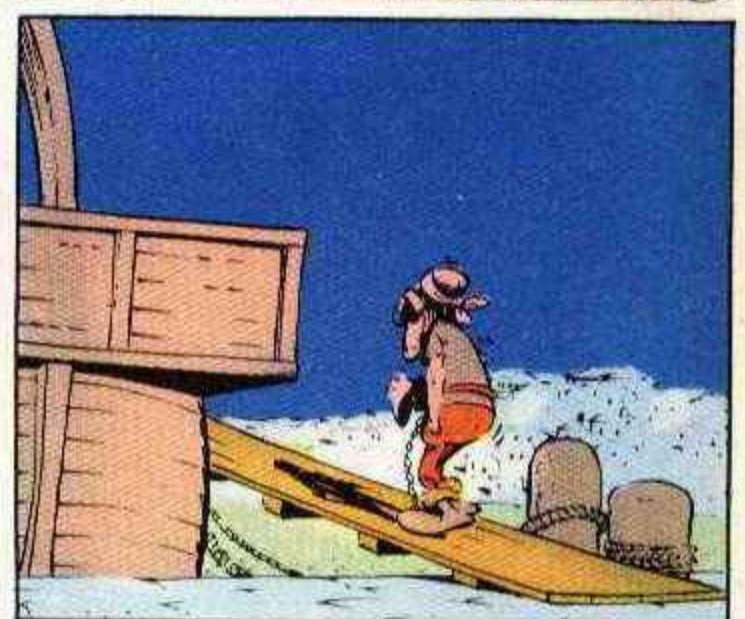
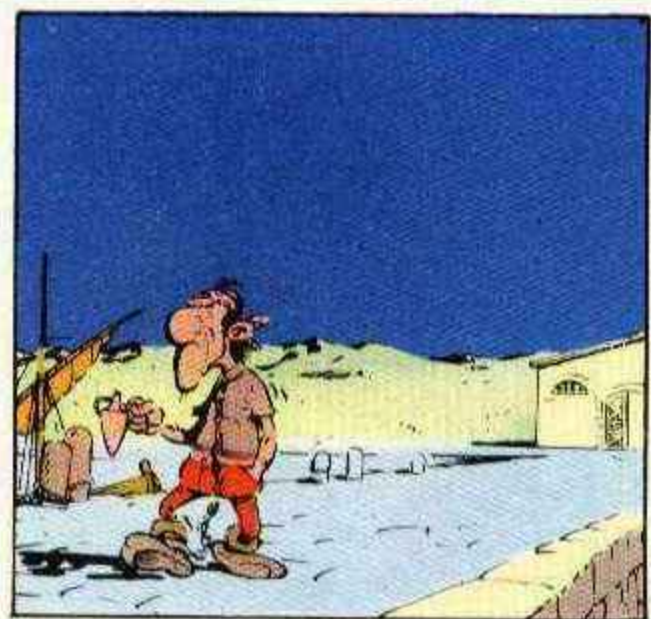


MIENTRAS TANTO...

BUENO, PUES  
AL TRABAJO. HAY  
QUE LLEVAR TODO  
ESTO A BORDO DE  
LA GALERA.

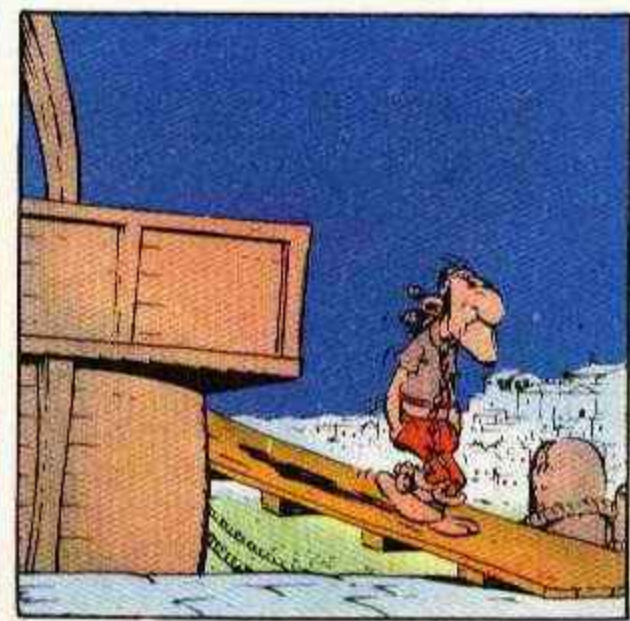


VEINTE MINU-  
TOS DESPUÉS...



¿DONDE  
PONGO ES-  
TO?

¡PERO A ESTE RITMO DU-  
RARA AÑOS! ¡Y A CAUSA  
DE LA GUARNICIÓN, HE-  
MOS DE INTERRUPIR  
EL TRABAJO AL ALBA!



NO OS DEIS PRI-  
SA, MUCHACHOS. TE-  
NEMOS AÑOS PARA HA-  
CER EL TRABAJO... ¡Y  
DURANTE EL DIA NO  
HAY QUE HACER  
NADA!

TENGO UN PRI-  
MO QUE TIENE UN  
EMPLEO COMO ES-  
TE; ES FUNCIONARIO  
DEL ESTADO, EN  
MASSILIA.





AL ALBA...

CREO QUE LOS ROMANOS VAN A RECOGER CASTAÑAS...

¿Y SI FUÉRAMOS? ME GUSTARIA VER COMO LO HACEN LOS JÓVENES... ¡NO DEBE SER GRAN COSA!

¿NOS LLEVAMOS EL TRONCO DE ÁRBOL?

¡ESTÁS LOCO, GAGAIX! LES PEDIREMOS A LOS JÓVENES QUE NOS ARRANQUEN UNO ALLI MISMO.

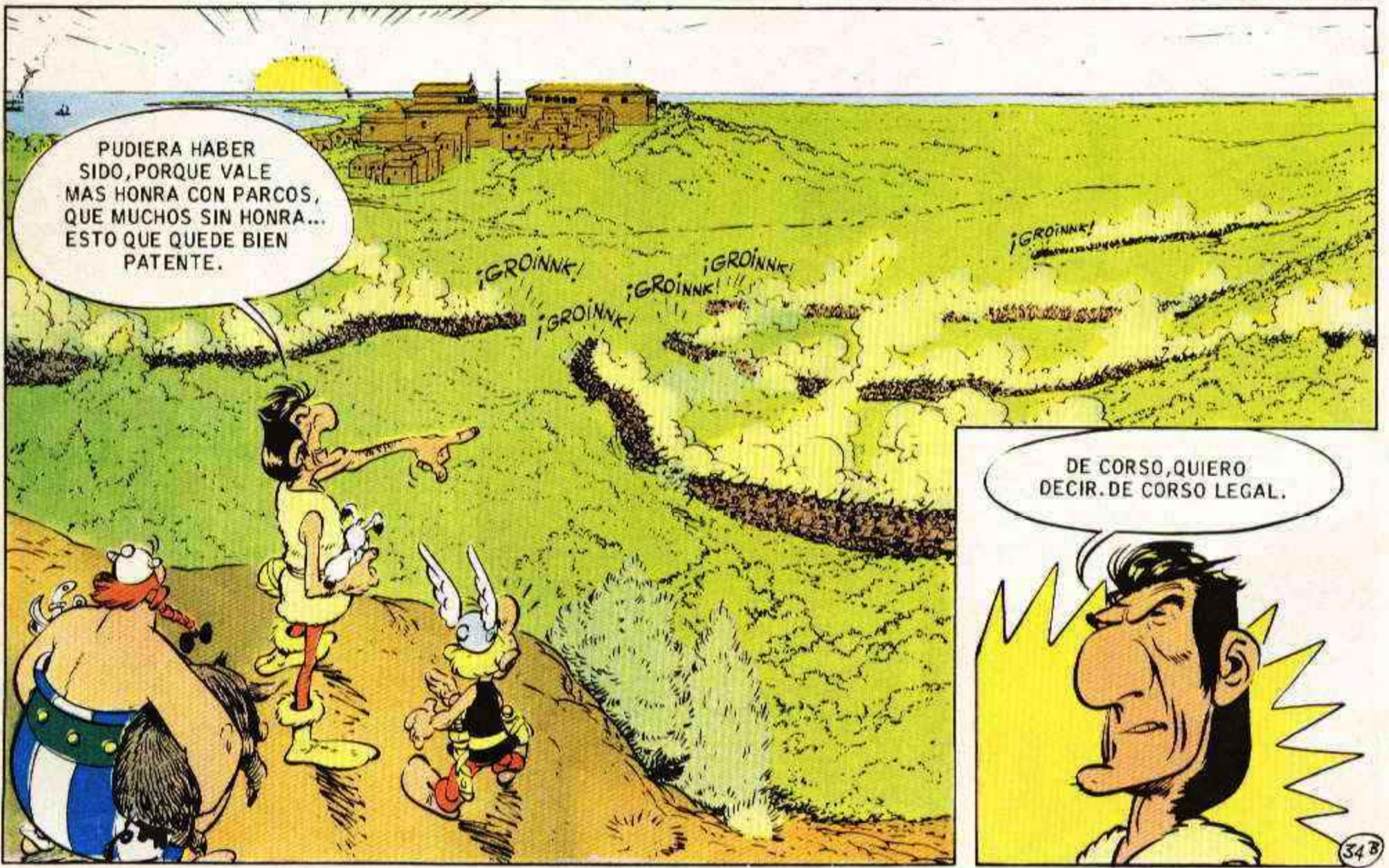


VINIENDO DE LOS PUEBLOS, DE LAS MONTAÑAS, LOS CORSOS SE DIRIGEN HACIA LA TRISTE LLANURA DE ALERIA...



¡OH! ¡QUE NUMEROSOS SON!

¿QUE CREIAS, QUE LOS CORSOS NOS MOSTRARÍAMOS PARCOS?



PUDIERA HABER SIDO, PORQUE VALE MAS HONRA CON PARCOS, QUE MUCHOS SIN HONRA... ESTO QUE QUEDE BIEN PATENTE.

¡GROINNK!  
¡GROINNK!  
¡GROINNK!

¡GROINNK!



DE CORSO, QUIERO DECIR. DE CORSO LEGAL.





¿QUE, SALAMIX?  
¿VUELVES AL SER-  
VICIO?

¡AH, NO! HE  
TRABAJADO TO-  
DA LA NOCHE.



¿QUE  
HAS TRA-  
BAJADO  
TODA LA  
NOCHE?

¿Y EN  
QUE?

¡AH, NO! ¡AH, NO!  
EL PRETOR ME  
HA PROHIBIDO  
DECIR QUE VA-  
CIAMOS LOS AL-  
MACENES.



¿COMO...?  
¿EL PRETOR  
VACIA LOS  
ALMACENES  
EN SECRE-  
TO...?

¿ACASO  
TIENE LA  
INTENCION  
DE HUIR Y  
DEJARNOS  
AQUI?



¿QUIEN OS HA DICHO  
QUE LO ESTAMOS CAR-  
GANDO TODO EN UNA  
GALERA, ANTES DE QUE  
ATAQUEN LOS CORSOS,  
EH? ¿QUIEN OS LO  
HA DICHO?



POCO DES-  
PUÉS...

¡EL PRETOR!  
¡QUEREMOS VER  
AL PRETOR SUDA-  
LAGORDUS!

?



¿A QUE VIENE ES-  
TE GRITERIO, POR JU-  
PITER?



¡VACIAS  
LOS AL-  
MACENES!

¡VAS A ABAN-  
DONARNOS FRENTE  
A LOS COR-  
SOS!

¡VAN A  
ATACAR!

¿QUIEN OS  
HA DICHO TO-  
DO ESTO?



¡SI! ¡ES LO QUE YO QUISIERA SA-  
BER! ES TAL VEZ EL CAPITÁN DE LA  
GALERA A BORDO DE LA CUAL DE-  
BEMOS HUIR, QUIEN...

¡CALLATE!



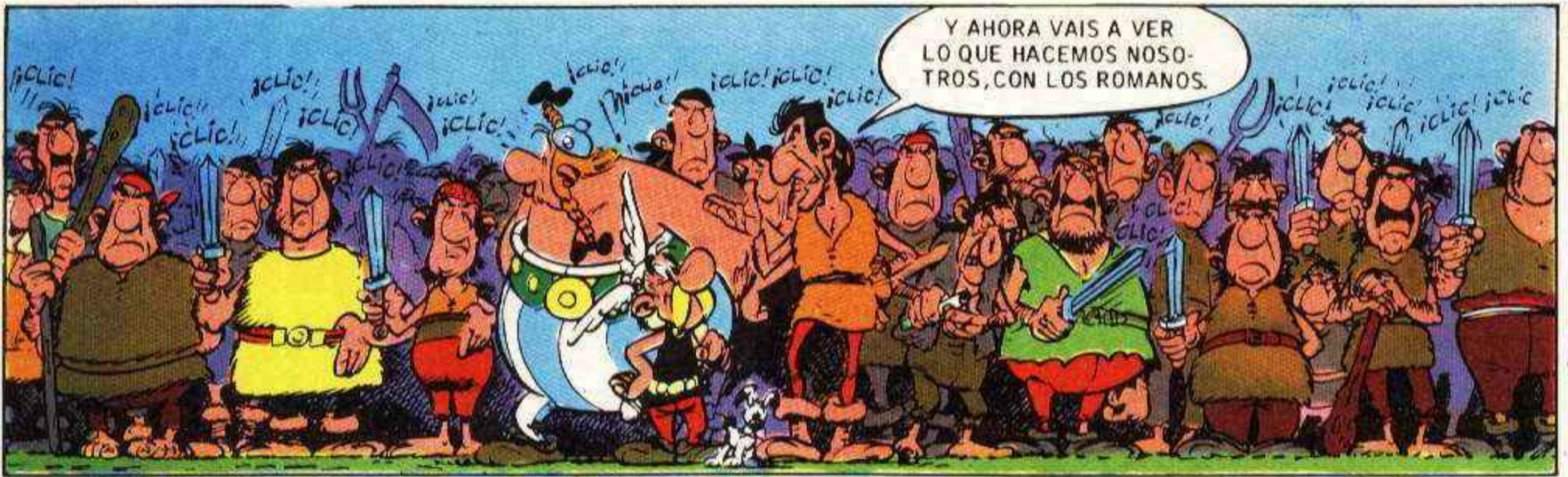
¡HIJOS MIOS, LOS COR-  
SOS NO ATACARÁN! ¡NO HAY  
QUE CREER A LOS PÁJAROS  
DE MAL AGÜERO!



EN LAS PUERTAS  
DE ALERIA...

AQUI ESTARE-  
MOS BIEN.

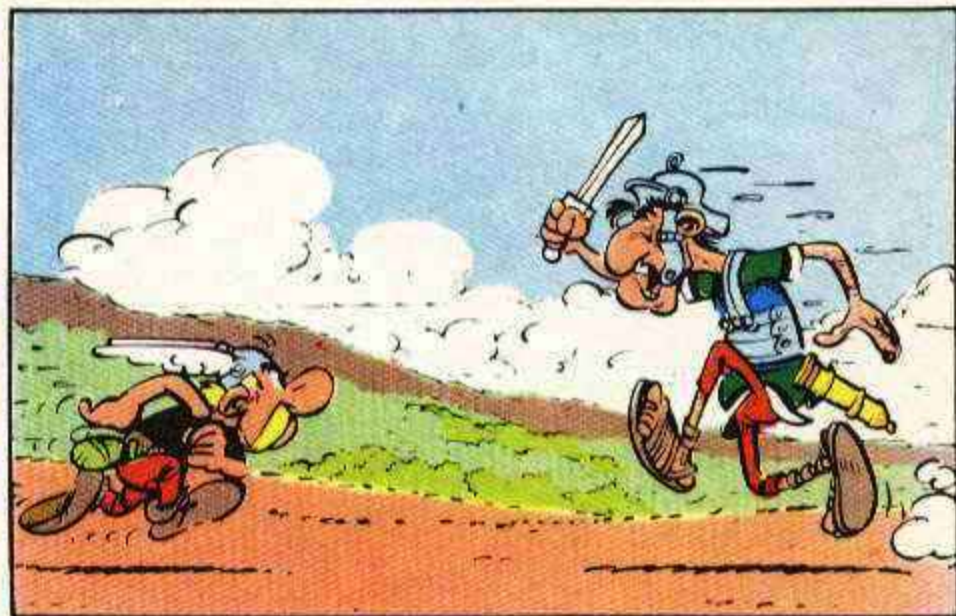
















¡AQUI ESTAMOS, CAMARADAS!

¡NO OS HEMOS LLAMADO! ¡LOS INVITADOS SOMOS NOSOTROS! ¡Y HACED EL FAVOR DE DEJARNOS LAS OSTRAS MÁS GORDAS!

¡YO CREÍ QUE LAS PEQUEÑAS ERAN LAS MEJORES!



¿HABEIS VISTO QUE FASTIDIOSO ES?



¿FASTIDIOSO...?



¡PAF!  
¡BONG!  
¡TCHONG!  
¡BING!

MIRA, EL PEQUEÑO SALAMIX ESTÁ DE VUELTA.

PARECE QUE LA COSA LES SORPRENDE A SUS AMIGOS ROMANOS.

¡LES CHOCA!

¿AQUEL DE ALLÍ ES EL PEQUEÑO MINERALOGIX?



¿EL QUE ESCABECHA A LOS DOS ROMANOS?

¡AH, SÍ! ES EL PEQUEÑO MINERALOGIX.

SE CASÓ CON LA PEQUEÑA DESIDERATA, ¿VERDAD?

¿LA HERMANA DE EDUCADISSIMIX? ¿EL QUE ESTÁ ECHANDO ABAJO EL PALACIO DEL PRETOR, CON HERETIX?



HERETIX ES EL PRIMO DE PALEONTOLOGIX, EL QUE PERSIGUE A CUATRO ROMANOS CON SU ESPADA, ¿VERDAD?

¡NOHOMBRE! ¡PALEONTOLOGIX, ES EL PRIMO DE APATIX!

¡CLARO! APATIX, QUE ACABA DE DERRIBAR AQUELLA COLUMNA TAN GORDA SOBRE EL GRUPO DE ROMANOS.

HERETIX ES EL PRIMO DE LLENODETIX, EL QUE MUERE AL CENTURIÓN.



SI NO HUBIERA ESTAS REUNIONES DE FAMILIA, NUNCA HABRÍA OCASIÓN DE VERSE.

ESTO SE ACABA... LA GUARDIA SE RINDE, PERO NO MUERE.

EN EFECTO, LOS ROMANOS SE RINDEN A SINFONIX.



A PROPÓSITO... ¿COMO VA ERRATA, LA MUJER DE SINFONIX?









TRAS ALGUNOS MINUTOS DE UNA RARA VIOLENCIA...

¿Y QUE, LAS AMARRAS?

¡OH, YA NO VALE LA PENA!



¡A 'O'ICIA 'OMPE E' ECO! ¡Y MA' VA'E ANFO'A EN'ANO, QUE 'OTIN VO'ANDO!



¡PRETOR, OS VAMOS A DEJAR LA VIDA SALVA, A TI Y A TUS HOMBRES, PARA QUE PODÁIS CONTARLE A CÉSAR LO QUE HABÉIS VISTO!



RECUPERAREMOS, EN TUS ALMACENES, LO QUE NOS HAS ROBA-DO. ¡Y QUE LE SIRVA DE LECCION A TU AMO!

¡JULIO CÉSAR SE VENGARÁ!



DILE A CÉSAR QUE, SEAN CUALES SEAN SUS AMBICIONES, JAMÁS SERÁ EMPERADOR...



¡PARA QUE LOS CORSOS ACEPTEN UN EMPERADOR, TENDRIA QUE SER CORSO EL MISMO! ¿SABES DE ALGUIEN QUE REUNA LAS CONDICIONES? NO, ¿VERDAD? ¡PUES VE!

¡BRAVO!

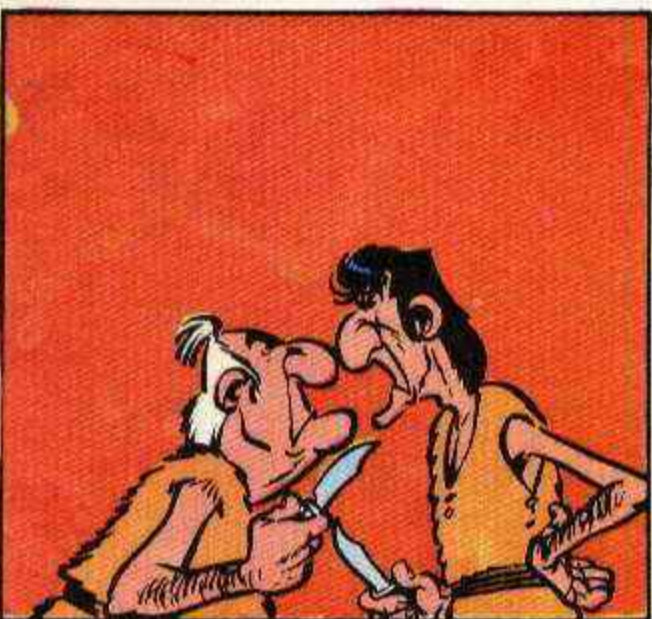
¡SI!



¡Y AHORA, EXPLIQUÉMONOS, OCATERINETABELA-CHITCHIX!

¡FIGATELIX!









¡GALOS, ESTAMOS CONTENTOS DE TENEROS ENTRE NOSOTROS Y MAS AUN CON LOS PRODIGIOS QUE HABEIS HECHO!



¡VENCER A LOS ROMANOS, NO ES NADA! ¡PERO RECONCILIAR DOS CLANES ENEMISTADOS, ESTO SI QUE TIENE MÉRITO!



¡NUNCA MAS EXISTIRÁN EN CÓRCEGA ESAS LARGAS Y ESTÉRILES ENEMISTADES!

MEJOR... Y AHORA, OCATARINETABELACHITCHIX, VAMOS A VOLVER A CASA.



¿QUE REGALO OS GUSTARIA LLEVAROS, COMO RECUERDO?

ESE PERRITO TAN BONITO.



¡EH, FIGATELIX!

?



AL PRIMO LLENODETIX Y A MI NOS GUSTARIA SABER DONDE SE ENCUENTRA TU PRIMO ESQUINADIX. QUEREMOS HABLARLE.

NO OS LO DIRÉ, HERETIX.

HABRÁS DE LAMENTARLO, FIGATELIX.

HAY QUE HACER NOTAR QUE, COMO CONSECUENCIA DE ESTE ASUNTO BASTANTE COMPLICADO, UNO DE LOS DESCENDIENTES DE LA FAMILIA DE LOS FIGATELIX HA SIDO ENCONTRADO, EL AÑO PASADO, POR LA GENDARMERIA NACIONAL. SE OCULTABA EN LA MONTAÑA, TRAS UN MOTEL.





**¡YA ESTAN  
AQUI! ¡HAN  
REGRESADO!**

¿QUE, MUCHA-  
CHOS? ¿QUE TAL,  
POR ALLI?

ES MUY BONITO,  
HAY DE TODO: MONTA-  
ÑAS, BOSQUES, TORREN-  
TES...



¡Y DESDE QUE HEMOS  
ESTADO ALLI, ALGUNAS  
RUINAS ROMANAS MUY  
INTERESANTES!

HABIA TAMBIÉN MUCHOS  
CERDOS SIMPÁTICOS E IDE-  
FIX SE HA HECHO MONTO-  
NES DE AMIGOS...

¿VERDAD,  
IDEFIX?



COMO SIEMPRE, LA VUELTA DE NUESTROS  
AMIGOS SIRVE DE PRETEXTO A UN BANQUE-  
TE BAJO LAS ESTRELLAS... Y HAY QUE NO-  
TAR QUE CADA UNA DE SUS EXPEDICIONES  
ES UN ENRIQUECIMIENTO, YA QUE LOS VIA-  
JEROS ADOPTAN ALGUNAS DE LAS COSTUM-  
BRES MAS AGRADABLES DEL PAIS VISITADO.

**Fin**  
DEL EPISODIO

UDERZO  
&  
GOSCINNY